

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/14313]

30 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen voor de Belgen die in het buitenland verblijven

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Kieswetboek, artikelen 180^{quater} en 180^{sexies}, gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012 en de wet van 17 november 2016;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 maart 2013 tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers voor de Belgen die in het buitenland verblijven;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën gegeven op 19 juli 2017;

Gelet op advies 62.098/4 van de Raad van State gegeven op 26 september 2017 in toepassing van artikel 84, § 1, 2° van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het volmachtformulier dat moet worden gebruikt door de Belgen die in het buitenland verblijven bij de verkiezingen stemt overeen met het model dat in bijlage van dit besluit voorkomt.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 11 maart 2013 tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers voor de Belgen die in het buitenland verblijven wordt opgeheven.

Art. 3. Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse zaken,
J. JAMBON

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/14313]

30 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal établissant le modèle de formulaire de procuration à utiliser par les Belges résidant à l'étranger

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code électoral, articles 180^{quater} et 180^{sexies}, modifié par la loi du 19 juillet 2012 et la loi du 17 novembre 2016 ; [Publié le : 19-08-1928]

Vu l'arrêté royal du 11 mars 2013 établissant le modèle de formulaire de procuration à utiliser par les Belges résidant à l'étranger lors des élections des Chambres législatives fédérales ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances donné le 19 juillet 2017;

Vu l'avis 62.098/4 du Conseil d'Etat donné le 26 septembre 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, 2^o des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le formulaire de procuration à utiliser par les Belges résidant à l'étranger pour les élections est établi conformément au modèle figurant en annexe au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté royal du 11 mars 2013 établissant le modèle de formulaire de procuration à utiliser par les Belges résidant à l'étranger lors des élections des Chambres législatives fédérales est abrogé.

Art. 3. Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et notre Ministre des Affaires Etrangères sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS



VERKIEZINGEN BELGEN IN HET BUITENLAND

Volmachtformulier

Ik ondergetekende,

Naam: _____ Voornaam: _____

Geborendatum: _____

Adres (straat, nr., bus, postcode, gemeente, land):

Als kiezer gehecht aan de Belgische gemeente:

machting

Naam: _____ Voornaam: _____

Geborendatum: _____

Adres (straat, nr, bus, postcode, gemeente, land):

om bij de verkiezingen in mijn naam te stemmen.

Gedaan te: _____ Datum: _____

De volmachtgever,
Handtekening:

De in het buitenland verblijvende Belg, die de stemming bij volmacht in een Belgische gemeente gekozen zal hebben, wijst een gemachtigde aan onder de kiezers van diezelfde gemeente.

De in het buitenland verblijvende Belg, die ervoor gekozen zal hebben om bij volmacht te stemmen in de consulaire beroepspost waarbij hij ingeschreven is, wijst een gemachtigde aan onder de kiezers die in diezelfde post ingeschreven zijn.

Elke gemachtigde mag slechts over één volmacht beschikken.

In te vullen door de consulaire beroepspost alvorens naar de Belgische gemeente te sturen:

- Identificatielijstnummer Rijksregister van de volmachtgever: . . - -
- Identificatielijstnummer Rijksregister van de gemachtigde: . . - -



ELECTIONS DES BELGES A L'ETRANGER

Formulaire de procuration

Je soussigné(e),

Nom:

Prénom:

Date de naissance:

Adresse (rue, n°., boîte, code postal, commune, pays):

Rattaché comme électeur à la commune belge:

Donne procuration à

Nom :

Prénom:

Date de naissance:

Adresse (rue, n°, boîte, code postal, commune, pays):

afin de voter en mon nom lors des élections.

Fait à:

Date:

Le (La) mandant(e),
Signature:

Le Belge résidant à l'étranger, qui aura choisi le vote par procuration dans une commune belge désigne un mandataire parmi les électeurs de cette même commune.

Le Belge résidant à l'étranger qui aura choisi de voter par procuration dans le poste consulaire de carrière dans lequel il est inscrit, désigne un mandataire parmi les électeurs inscrits dans ce même poste.

Chaque mandataire ne peut disposer que d'une seule procuration.

A remplir par le poste consulaire de carrière avant l'envoi à la commune belge:

- Numéro d'identification du Registre national du mandant:
- Numéro d'identification du Registre national du mandataire :



WAHLEN BELGIER IM AUSLAND

Wahlvollmacht**Der/die Unterzeichnete,**

Name: _____ Vorname: _____

Geburtsdatum: _____

Adresse (Straße, Hausnr., Briefkasten, PLZ, Ort, Land):

_____als Wähler der belgischen Gemeinde:
angegliedert, _____**bevollmächtigt hiermit**

Name: _____ Vorname: _____

Geburtsdatum: _____

Adresse (Straße, Hausnr., Briefkasten, PLZ, Ort, Land):

in seinem/ihrem Namen bei den Wahlen eine Stimme abzugeben.

Ausgefertigt in: _____ Datum: _____

Der/die Vollmachtgeber(in),
Unterschrift:

Der im Ausland verbleibende Belgier, die sich für die Stimmabgabe mittels Vollmacht in einer belgischen Gemeinde entschieden hat, bestimmt einen Bevollmächtigten aus den Reihen der Wähler derselben Gemeinde.

Der im Ausland verbleibende Belgier, der sich für die Stimmabgabe mittels Vollmacht in der konsularischen Berufsvertretung, in der er eingetragen ist, entschieden hat, bestimmt einen Bevollmächtigten aus den Reihen der Wähler, die in derselben Vertretung eingetragen sind.

Jeder Bevollmächtigter kann nur eine Vollmacht erhalten.

Von der konsularischen Berufsvertretung auszufüllen vor Übermittlung an die belgische Wahlgemeinde:

- Erkennungsnummer des Nationalregisters des Vollmachtgebers: ...-
- Erkennungsnummer des Nationalregisters des Bevollmächtigten: ...-

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen voor de Belgen die in het buitenland verblijven.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse zaken,
J. JAMBONDe Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

Vu pour être annexé à Notre arrêté établissant le modèle de procuration à utiliser par les Belges résidant à l'étranger lors des élections.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
J. JAMBONLe Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS